

## Operaciones previas

Compruebe los siguientes puntos al recibir el paquete:

- el buen estado del embalaje y el producto
- la referencia del producto coincide con el pedido
- contenido del embalaje:
  - 1 producto ATyS M
  - 1 alargador para asa de emergencia
  - 1 lote de borneras
  - 1 Guía rápida

## Advertencias

**⚠** Riesgo de electrocución, de quemaduras o lesiones y/o de daños materiales.

Esta guía rápida se ha concebido para personal formado en la instalación del producto. Para información completa, consulte el documento disponible en el sitio web de SOCOMEC.

- Este sistema debe instalarlo y ponerlo en servicio personal cualificado y habilitado.
- Las operaciones de mantenimiento y conservación debe realizarlas personal debidamente formado y autorizado.
- No manipule los cables de control ni de potencia conectados al producto mientras el producto pueda presentar tensión.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión adecuado para comprobar la ausencia de tensión.
- Tenga cuidado con la caída de materiales metálicos dentro del armario (riesgo de arco eléctrico).

El incumplimiento de estas directrices de seguridad puede implicar riesgos de lesiones corporales graves y de muerte a la persona interviniente y a su entorno.

- ⚠** Riesgo de deterioro de aparato
- En caso de caída del producto, es preferible reemplazarlo.

## Accesorios

- Pletinas de puenteado 125 A o 160 A.
- Transformador de tensión de control (400 Vca -> 230 Vca).
- Bornes de toma de tensión y de alimentación.
- Cubrebornes.
- Contactos auxiliares adicionales.
- Caja de policarbonato.
- Caja de ampliación de policarbonato.
- Borneras de conexión de la potencia.
- Interfaz remota ATyS D10.
- Interfaz remota ATyS D20.



www.socomec.com  
www.socomec.com/operating-instructions  
Espacio de descargas: folletos, catálogos y notas.

CORPORATE HQ CONTACT:  
SOCOMEC SAS, 1-4 RUE DE WESTHOUSE, 67235 BENFELD, FRANCE



542934F



Documento sin valor contractual.  
Puede sufrir cambios.

## Datos para la instalación

**ETAPA 1**  
Instalación del producto en pletina/armario

**ETAPA 2**  
Conexión de la potencia

**ETAPA 3**  
Conexión de los circuitos de control

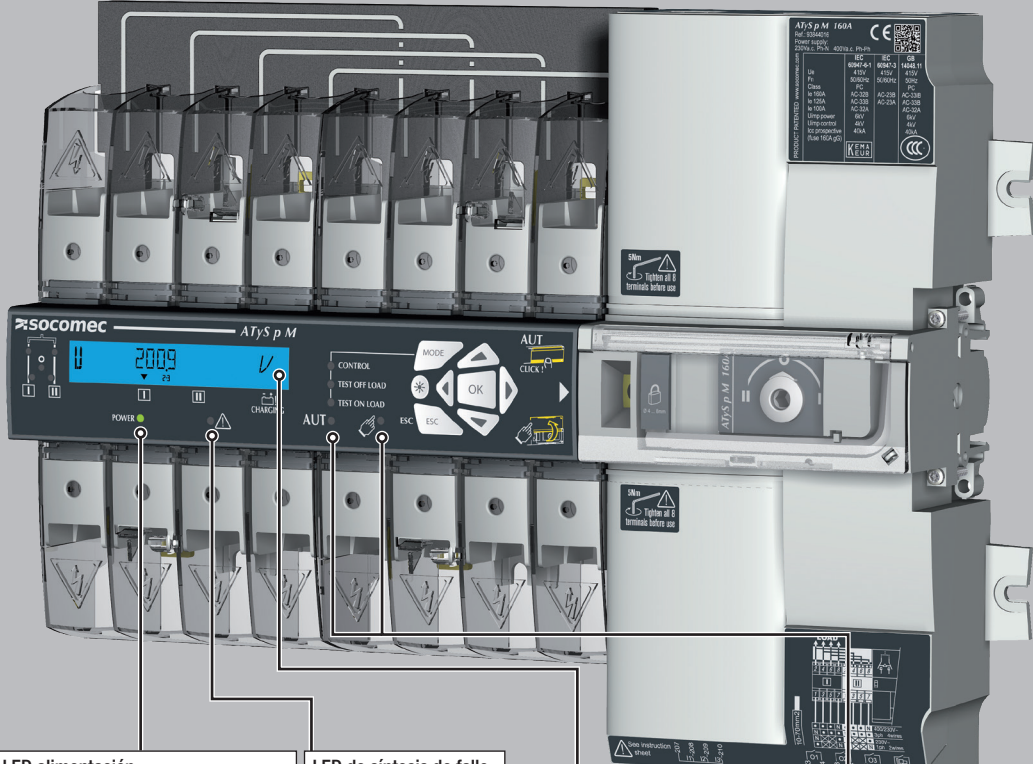
**ETAPA 4**  
Verificación

**ETAPA 5**  
PROGRAMACIÓN

**ETAPA 6A**  
Modo automático

**ETAPA 6B**  
Mando manual de emergencia

**ETAPA 6C**  
Bloqueo



**LED alimentación**  
1 LED verde

- Apagado: sin tensión o error de software si los demás indicadores son operativos (LED y pantalla).
- Encendido: producto con tensión.

**LED de síntesis de fallo**  
1 LED rojo para indicar el estado del producto. Abra y cierre la tapa AUT/MAN para poner a cero el fallo.

**Indicación de carga del condensador**

Cambio de la capacidad de retorno a cero. Si el indicador parpadea, la función RETORNO en 0 no está disponible.

**Modos de funcionamiento**

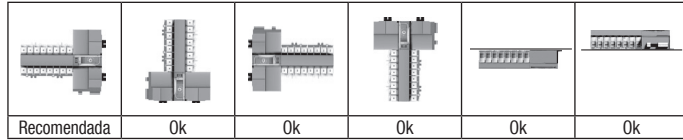
- MANU: 1 LED amarillo para modo MANU activo.
- AUT: 1 LED verde para modo AUTO activo.

## ETAPA 1

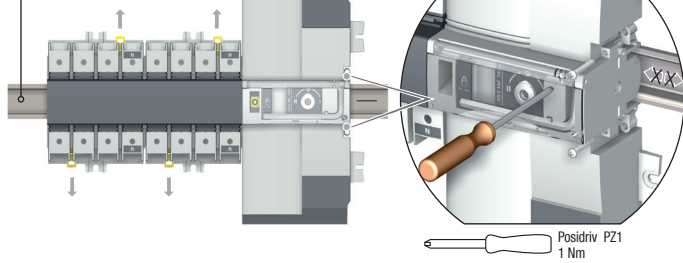
### Instalación

Atención: el producto debe instalarse siempre en una superficie plana y rígida.

#### Orientación recomendada

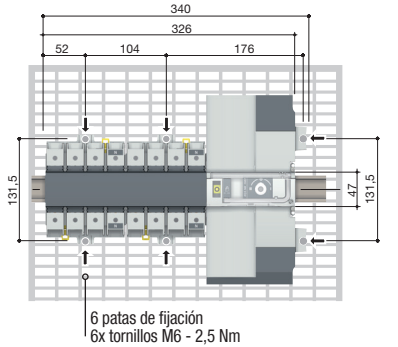
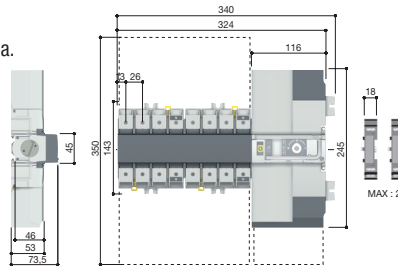


Carril DIN  
CEI 60715



**⚠** Apriete para evitar el desplazamiento por el carril DIN.

Posidriv PZ1  
1 Nm



6 patas de fijación  
6x tornillos M6 - 2,5 Nm

## ETAPA 2

### Conexión de la potencia

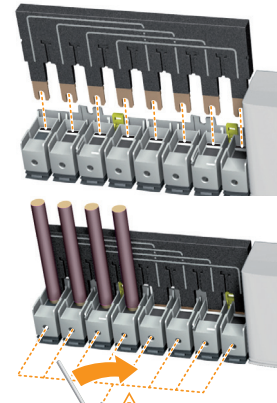
**⚠** Es imprescindible apretar todos los terminals que se vayan a utilizar, con los cables y/o pletinas correspondientes, antes de ponerse en servicio

Pletina de puenteado en el lado de la carga.  
125 A: 1309 4006  
160 A: 1309 4016



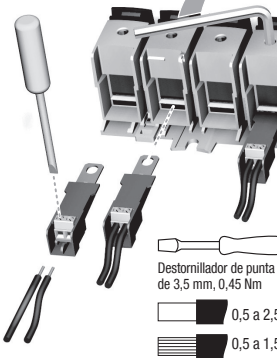
Llave Allen hexagonal  
Tamaño 4  
5,0 Nm

10 a  
70 mm²  
15 mm



Conexión de los circuitos de potencia

Toma de tensión equipada con 2 bornes de conexión ≤ 1,5 mm². Se monta indistintamente en todos los bornes del lado de la fuente. No debe usarse si se utiliza la pletina de puenteado.



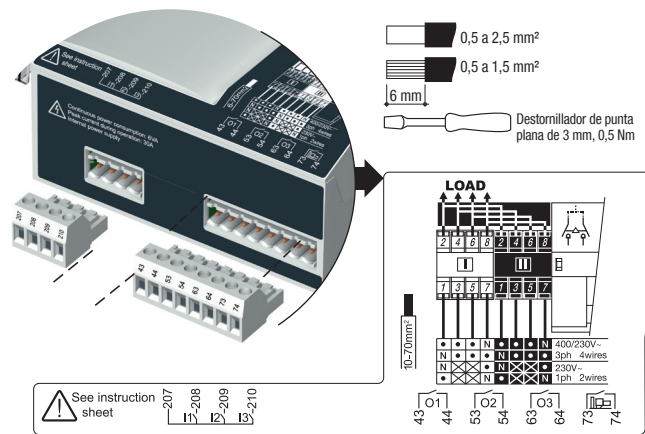
Destornillador de punta plana de 3,5 mm, 0,45 Nm  
0,5 a 2,5 mm²  
0,5 a 1,5 mm²  
6 mm

## ETAPA 3

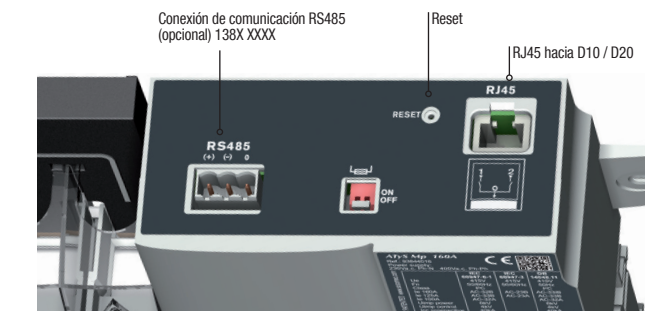
### CONTROL / Borneras y cableado

Tipo	Nº de borne	Descripción	Características	Sección de conexión recomendada
Entradas	207	Punto común para las entradas	No alimentar Alimentación suministrada por el producto	0,5 a 2,5 mm² (rígido)
	208	I1: Entrada programable		
	209	I2: Entrada programable		
	210	I3: Entrada programable		
Salidas	43/44	O1: Salida programable	Carga resistiva 2A 30 Vcc 0,5 A 230 Vca Pmáx: 60 W o 115 VA Umáx: 30 Vcc o 230 Vca	0,5 a 1,5 mm² (flexible)
	53/54	O2: Salida programable		
	63/64	O3: Salida programable		
	73/74	G: orden de arranque del grupo		
Conexión de interfaz remota	RJ	Interfaz hombre/máquina ATyS D10/D20	Distancia máxima 3 m	Cable recto RJ45 8/8 Cat. 5
Conexión serie (versión específica)	RS485	Conexión RS485 0: interconexión de los blindajes de los cables aguas arriba y abajo del bus RS485 -: borne negativo del bus RS485 +: borne positivo del bus RS485	Bus RS485 aislado	Par trenzado blindado tipo LYCY 0,5 a 2,5 mm²

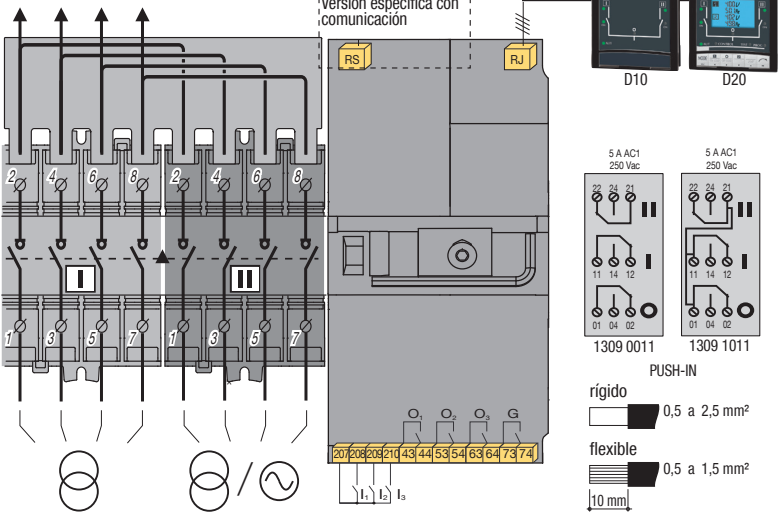
Tipo	Nº de borne	Estado del contacto	Descripción	Características de la salida	Sección de conexión recomendada
Bloque de contactos auxiliar 1309 0011	11/12/14	11-12	Conmutador en posición I	250V CA 5 A AC1 - 30 Vcc 5 A	0,5 a 2,5 mm² (rígido)
	21/22/24	21-22	Conmutador en posición II		
	01/02/04	01-02	Conmutador en posición 0		
Bloque de contactos auxiliar 1309 1011	11/12/14	11-12	Conmutador en posición I	250V CA 5 A AC1 - 30 Vcc 5 A	0,5 a 1,5 mm² (flexible)
	21/22/24	21-22	Conmutador en posición II		
	01/02/04	01-02	Conmutador en posición 0		



Asegúrese de que el producto está en modo manual (tapa abierta).

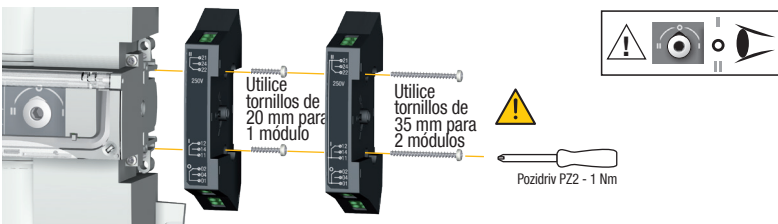


## UTILIZACIÓN



**Contactos auxiliares:** Montaje de los contactos auxiliares: 1309 0011 o 1309 1011

Para instalar un CA, es necesario colocar previamente el conmutador en la posición 0. Un contacto auxiliar comprende un contacto universal NO/NC para cada posición (I-0-II). Para la instalación, utilice los tornillos largos entregados con el módulo.



## ETAPA 4

Verificador



En modo manual, verifique el cableado y, si todo es correcto, alimente el producto.



## ETAPA 5

Programación

Programación del producto

El acceso al modo de programación puede realizarse en modo automático cuando el producto está en posición I con la fuente 1 presente, y el modo manual, sea cual sea la posición y la fuente presente.

**Nota:** Para más detalles de programación, descargue el manual de instrucciones en [www.socomec.com](http://www.socomec.com).



(1) Únicamente accesible si la variable "APP" del menú Setup está en "M-G", ver menú Setup

(2) Únicamente accesible si la variable "APP" del menú Setup está en "M-M", ver menú Setup

(3) Únicamente accesible si una de las entradas es EON, ver menú I/O

(4) Únicamente accesible si una de las entradas es EOF, ver menú I/O

(5) Únicamente en la versión COMM, cd descriptivo en la parte opcional

(6) Únicamente accesible si una de las salidas es LSC, ver menú I/O

(7) Valores predeterminados: 230V para la versión 127/230 400V para la versión 230/400

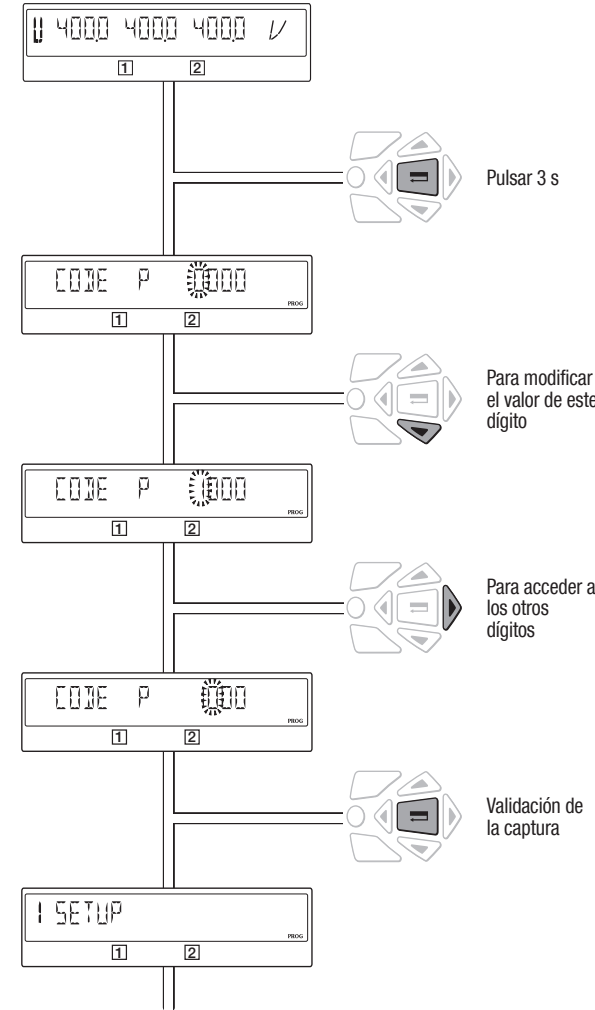
(8) Únicamente accesible si la variable "RETURN 0" del menú Setup está en "YES", ver menú Setup

(9) Únicamente accesibles y la entrada asociada está configurada.

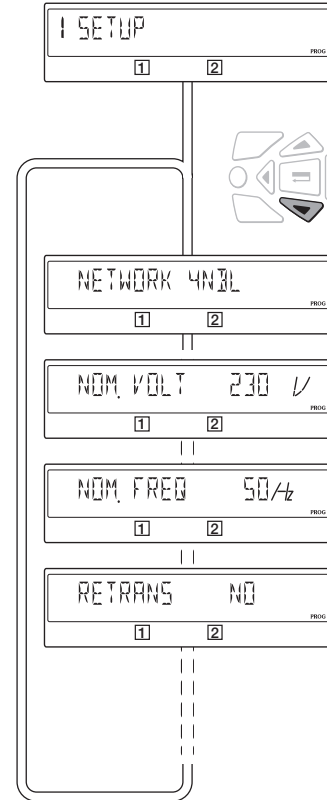
\* UNL = Ilimitado

**Acceso al modo de programación:**

Código predeterminado: 1000



**Navegación**



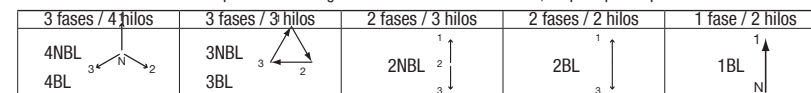
**Salir de la programación**



Temporiza- ciones		Margen de ajuste	Valor predeterminado
1FT	Temporización de pérdida de fuente 1.	0 a 60 seg (1)	3 seg
1RT	Temporización de retorno de fuente 1.	0 a 3600 seg	180 seg
2FT	Temporización de pérdida de fuente 2.	0 a 60 seg	3 seg
2RT	Temporización de retorno de fuente 2.	0 a 60 seg	5 seg
2AT	Espera de estabilidad del grupo antes de la transferencia	0 a 60 seg	5 seg
2CT	Temporización de enfriamiento del grupo	0 a 600 seg	180 seg
ODT	temporización de negro eléctrico.	0 a 20 seg	3 seg
Parámetros		Margen de ajuste	Valor predeterminado
NEUTRO	Posición del neutro AUTO: la posición del neutro se fija automáticamente cada vez que se conecta la tensión. IZQUIERDA: el neutro debe conectarse a la izquierda, es decir en los bornes 1 de cada interruptor. DERECHA: el neutro debe conectarse a la derecha, es decir en los bornes 7 de cada interruptor.	AUTO IZQUIERDA DERECHA	AUTO
TENS. NOM.	Tensión nominal Fase/fase o fase/neutro en 1BL y 41NBL	De 180 a 480 Vca	400 Vca (versión 230/400 V) 230 Vca (versión 127/230 V)
FREC. NOM.	Frecuencia nominal	50 o 60 Hz	50 Hz
APP	Tipo de aplicación: M-G: Red/Grupo M-M: Red/Red	M-G M-M	M-G
RETRANS	Retransferencia manual, pulse el botón de validación para autorizar la retransferencia de la fuente secundaria hacia la fuente prioritaria.	YES o NO	NO
RED	Configuración de la red*	3NBL / 4NBL / 41NBL / 1BL (versión 230/400V) 4NBL / 3NBL / 2NBL / 42NBL (versión 127/230V)	4NBL

(1) 0 to 3600 secs in M-M network

\* Los cableados deben estar adaptados a la configuración de la red. A continuación, los principales tipos de redes.



## ETAPA 6A

Modo automático

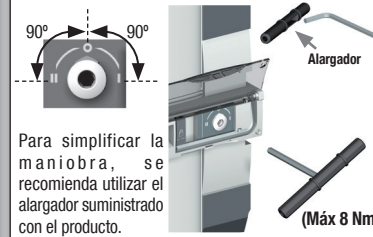
Cierre la tapa para pasar al modo manual.



## ETAPA 6B

Controles manuales

- Abra la tapa para pasar al modo manual.
- Utilice el asa situada en la cara delantera bajo la tapa para maniobrar el conmutador.
- Verifique la posición del conmutador en el indicador antes de realizar cualquier maniobra.



## ETAPA 6C

Modo bloqueo

- Para permitir el bloqueo, sitúe el aparato en modo manual.
- Tire del mecanismo de bloqueo e inserte un candado como se indica.
- Por defecto, el bloqueo está en posición 0. Es configurable en posición I-0-II (ver etapa 1).

